

**SLOVENSKÁ INŠPEKCIA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA**  
**Inšpektorát životného prostredia Žilina**  
**Legionárska 5, 012 05 Žilina**

Číslo: 1268-5365/2015/Daň/770650104/Z42

v Žiline, dňa 18.03.2015



**Toto rozhodnutie nadobudlo právoplatnosť dňa 8.7.2015**



**R O Z H O D N U T I E**

Slovenská inšpekcia životného prostredia, Inšpektorát životného prostredia Žilina, odbor integrovaného povoľovania a kontroly (ďalej len „inšpekcia“), ako príslušný orgán štátnej správy podľa § 9 a 10 zákona č.525/2003 Z. z. o štátnej správe starostlivosti o životné prostredie a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a podľa § 32 ods. 1 písm. a) zákona NR SR č.39/2013 Z. z. o integrovanej prevencii a kontrole znečisťovania životného prostredia a o zmene a doplnení niektorých zákonov (ďalej len „zákon o IPKZ“), na základe vykonaného konania podľa § 3 ods. 3 písm. b) bod 8., podľa § 19 ods. 1 a § 33 ods. 1 písm. d) zákona o IPKZ a na základe vykonaného konania podľa zákona č.71/1967 Zb. o správnom konaní v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o správnom konaní“),

vydáva podstatnú zmenu

**i n t e g r o v a n é h o   p o v o l e n i a**

č.3063-34205/2007/Kun/770650104 zo dňa 23.10.2007 na vykonávanie činností v prevádzke

**„Výroba tepla a elektrickej energie“,**

pre prevádzkovateľa Žilinská teplárenská, a.s., Košická č.11, Žilina,

v znení jeho neskorších zmien č.2811-4892/2008/Kun/770650104/Z1-SP1 zo dňa 07.02.2008, č.4790-15427/2008/Kun/770650104-Z2 zo dňa 05.05.2008, č.5453-18865/2008/Kun/770650104/Z3-SP2 zo dňa 03.06.2008, č.6029-18982/2008/Kun/770650104/Z4-SP3 zo dňa 05.06.2008, č.5452-18694/2008/Kun/770650104/Z5-U1 zo dňa 03.06.2008, č.7488-32833/2008/Daň/770650104/Z6-KRZ1 zo dňa 07.10.2008, č.7638-28898/2008/Daň/770650104/Z7-SP4 zo dňa 28.08.2008, č.8070-34523/2008/Daň/770650104/Z8-SP5 zo dňa 17.10.2008, č.580-6178/2009/Daň/770650104/Z9 zo dňa 20.02.2009, č.5361-18389/2009/Daň/770650104/Z10-SP6 zo dňa 03.06.2009, č.7585-28623/2009/Daň/770650104/Z11-KR zo dňa 09.09.2009, č.8216-30787/2009/Daň/770650104/Z12-SP7 zo dňa 25.09.2009, č.9095-1897/2010/Daň/770650104/Z13 zo dňa 25.01.2010, č.9484-1125/2010/Daň/770650104/Z14-KR(SÚ) zo dňa 18.01.2010, č.10113-1187/2010/Daň/770650104/Z15-KR(SÚ) zo dňa 18.01.2010, č.8955-33216/2010/Daň/770650104/Z16-KR(SÚ2) zo dňa 12.11.2010, č.9300-36735/2010/Daň/770650104/Z17-KR(SÚ3) zo dňa 13.12.2010, č.9301-36905/2010/Daň/770650104/Z18-KR(SÚ) zo dňa 15.12.2010, č.787-16542/2011/Daň/770650104/Z19 zo dňa 13.06.2011, č.3437-4309/2011/Daň/770650104/Z20-SKZ4 zo 15.02.2011, č.5200-15919/2011/Daň/

770650104/Z21-SP8 zo dňa 31.05.2011, č.5735-21899/2011/Daň/770650104/Z22-SP9 zo dňa 28.07.2011, č.6363-22201/2011/Daň/770650104/Z23-SP10 zo dňa 01.08.2011, č.1013-6402/2012/Daň/770650104/Z24-SP11 zo dňa 01.03.2012, č.480-9581/2012/Daň/770650104/Z25-KRZ22 zo dňa 30.03.2012, č.5092-11732/2012/Daň/770650104/Z26-KRZ23 zo dňa 23.04.2012, č.5621-15911/2012/Daň/770650104/Z27-SKZ23 zo dňa 06.06.2012, č.7117-21573/2012/Daň/770650104/Z28-KRZ23 zo dňa 03.08.2012, č.7925-29916/2012/Daň/770650104/Z29 zo dňa 22.10.2012, č.8766-32934/2012/Daň/770650104/Z30-SKZ22 zo dňa 21.11.2012, č.775-1047/2013/Daň/770650104/Z31-SKZ21 zo dňa 16.01.2013, č.2117-5935/2013/Daň/770650104/Z32-KRZ22 zo dňa 01.03.2013, č.3404-13336/2013/Daň/770650104/Z33-SP12 zo dňa 20.05.2013, č.3940-12329/2013/Daň/770650104/Z34 zo dňa 27.06.2013, č.4479-19926/2013/Daň/770650104/Z35-KRZ31 zo dňa 29.07.2013, č.4942-22058/2013/Daň/770650104/Z36-SP13 zo dňa 20.08.2013, č.5769-27993/2013/Daň/770650104/Z37-KRZ22 zo dňa 18.10.2013, č.6874-33906/2013/Daň/770650104/Z38-SP11 zo dňa 17.12.2013, č.606-3323/2014/Daň/770650104/Z39-SP14 zo dňa 31.01.2014, č.3509-14484/2014/Daň/770650104/Z40-SP15 zo dňa 15.05.2014, č.4598-18026/2014/Daň/770650104/Z41-SP16 zo dňa 24.06.2014, č.7165-33401/2014/Daň/770650104/Z43-SP17 zo dňa 21.11.2014, č.7649-37391/2014/Daň/770650104/Z44-SP18 zo dňa 19.12.2014 podľa § 3 ods. 1 a 2 zákona o IPKZ nasledovne:

**a) Časť**

Súčasťou integrovaného povolenia je (str. 2/38 rozhodnutia č.3063-34205/2007/Kun/770650104 zo dňa 23.10.2007)

**doplňa:**

**v oblasti povrchových vôd a podzemných vôd:**

- konanie o schválení manipulačného poriadku vodnej stavby „ODKALISKO ROSINA“ z novembra 2011 a jeho doplnku č.1 – 11/2013 pri osobitnom užívaní vôd a pri jej prevádzke podľa § 3 ods. 3 písm. b) bod 8. zákona o IPKZ, v súlade s § 57 ods. 1 zákona č.364/2004 Z. z. o vodách a o zmene zákona Slovenskej národnej rady č. 372/1990 Zb. o priestupkoch v znení neskorších predpisov (ďalej len „vodný zákon“),

prehodnotenie a aktualizácia podmienok povolenia podľa § 33 ods. 1 písm. d) zákona o IPKZ a schválenie východiskovej správy a jej dodatku podľa § 8 zákona o IPKZ.

**b) Časť**

„I. Údaje o prevádzke, A. Zaradenie prevádzky“ (str. 2/38 rozhodnutia č.3063-34205/2007/Kun/770650104 zo dňa 23.10.2007)

**mení:**

**1. Vymedzenie kategórie priemyselnej činnosti:**

a) Povoľovaná priemyselná činnosť podľa prílohy č. 1 k zákonu o IPKZ:

**1.1. Spalovacie zariadenia s menovitým tepelným príkonom väčším ako 50 MW.**

**NOSE-P: 101.01**

b) Ostatné priamo s tým spojené činnosti, ktoré majú technickú nadväznosť na činnosti vykonávané v prevádzke, ktoré môžu mať vplyv na znečisťovanie životného prostredia vrátane ODKALISKA.



## 2. Určenie kategórie zdroja znečisťovania ovzdušia:

Prevádzka je v zmysle všeobecne záväzných právnych predpisov na úseku ochrany ovzdušia kategorizovaná ako veľký zdroj znečisťovania ovzdušia:

### 1.1.1. Technologické celky obsahujúce stacionárne zariadenia na spaľovanie palív so súhrnným tepelným príkonom 50 MW a viac

## 3. Zoznam vykonávaných činností posudzovaných podľa zákona o odpadoch:

V prevádzke teplárne sa vykonáva:

- Z, O – zhromažďovanie a odovzdávanie ostatných a nebezpečných odpadov oprávnenej osobe ako pôvodca odpadov.

Prevádzka ODKALISKO je vodnou stavbou, na ktorej sa vykonáva:

- D 4 – zneškodňovanie odpadov - ukladanie do povrchových nádrží (umiestnenie kvapalných alebo kalových odpadov do lagún, odkalísk) vodnou cestou.

## 4. Zoznam vykonávaných činností posudzovaných podľa vodného zákona:

V prevádzke teplárne sa vykonáva:

- odber povrchovej vody (z toku Váh),
- vypúšťanie odpadových vôd z areálu teplárne do recipientu Váh,
- vypúšťanie vôd z povrchového odtoku do recipientu Váh,
- zaobchádzanie s nebezpečnými látkami.

Prevádzka ODKALISKO je vodnou stavbou, na ktorej sa vykonáva:

- prevádzkovanie vodnej stavby podľa Manipulačného poriadku vodnej stavby,
- technicko-bezpečnostný dozor.

## 5. Zaradenie do systému environmentálneho manažérstva:

Spoločnosť má zavedený integrovaný systém manažérstva, ktorý v sebe integruje systémy:

- systém manažérstva kvality v zmysle normy STN EN ISO 9001: 2001
- systém environmentálneho manažérstva v zmysle STN EN ISO 14001: 2005
- systém bezpečnosti práce a ochrany zdravia v zmysle OHSAS 18001: 2007

### c) Časť

„B. Opis prevádzky a technických zariadení na ochranu ovzdušia, vody a pôdy v prevádzke“ (str. 3/38 rozhodnutia č.3063-34205/2007/Kun/770650104 zo dňa 23.10.2007)

dopĺňa nový odsek:

### ODKALISKO

Umiestnenie jestvujúcej prevádzky ODKALISKO:

Časť je umiestnená v katastrálnom území Rosina, na pozemkoch parc. č. KN-E 256/17, 256/18, 256/49, 256/20, 257, 258, 259, 260, 377/12, 378/7, 378/9, 378/10, 378/11, 384, 386, 387, 388/1, 388/2, 388/3, 389, 390/2, 392/1, 392/3, 393, 394/2, 447/5, 447/14, 447/15, 449/3, 449/9, 449/11, 449/12, 449/13, 449/14, 449/15, 449/16, 449/17, 449/19, 449/20, 461/1, 461/2, 462/1, 462/2, 463/1, 463/2, 463/3, 464, 465/1, 465/2, 466, 467, 469, 471/1, 471/2, 471/3, 472, 475, 476, 479, 480, 481, 484, 485, 486, 487, 491/1, 492/1, 492/2, 493, 498, 500, 501, 502/1, 502/2, 503/1, 503/2, 504/1, 504/2, 504/6, 504/8, 504/9, 504/10, 504/11, 504/12, 504/13, 504/14, 504/15, 504/16, 504/17, 505, 506/2, 506/3, 506/4, 506/5, 506/6, 506/7, 507/1, 507/2, 507/3, 507/4, 507/5, 507/6, 507/7, 509/1, 509/2, 512/1, 512/2, 512/3, 512/4, 513/1, 513/2, 514, 516/1, 516/2, 516/3, 516/4, 520/1, 520/2, 520/3, 520/4, 520/5, 520/6, 520/7, 520/8, 521/1, 521/2, 527,



528, 529, 530/1, 530/2, 531/1, 531/2, 532/1, 532/2, 533/1, 533/2, 534/1, 534/2, 534/3, 1209/2, 1213/2, 1214, 1224, 1231/2, ku ktorým prislúchajú nasledovné parcelné čísla KN-C 1799/3, 1799/14, 1799/15, 1799/16, 1799/17, 1799/18, 1799/19, 1799/20, 1799/21, 1799/22, 1799/23, 1799/24, 1799/25, 1799/26, 1799/27, 1799/28, 1799/29, 1799/30, 1799/31, 1799/32, 1799/33, 1799/34, 1799/35, 1799/36, 1799/37, 1799/38, 1799/39, 1799/40, 1799/41, 1799/42, 1799/43, 1799/44, 1799/45, 1799/46, 1799/47, 1799/48, 1799/49, 1799/50, 1799/51, 1799/52, 1799/53, 1799/54, 1799/55, 1799/56, 1799/57, 1799/58, 1799/59, 1799/60, 1799/61, 1799/62, 1799/63, 1799/64, 1799/65, 1799/66, 1799/67, 1799/68, 1799/69, 1799/70, 1799/71, 1799/72, 1799/73, 1799/74, 1799/75, 1799/76, 1799/77, 1799/78, 1799/79, 1799/80, 1799/81, 1799/82, 1799/83, 1799/84, 1799/85, 1799/86, 1799/87, 1799/88, 1799/89, 1799/90, 1799/91, 1799/92, 1799/93, 1799/94, 1799/95, 1799/96, 1799/97, 1799/98, 1799/99, 1799/100, 1799/101, 1799/102, 1799/103, 1799/104, 1799/105, 1799/106, 1799/107, 1799/108, 1799/109, 1799/110, 1799/111, 1799/112, 1799/113, 1799/114, 1799/115, 1799/116, 1799/117, 1799/118, 1799/119, 1799/120, 1799/121, 1799/122, 1799/123, 1799/124, 1799/125, 1799/126, 1799/127, 1799/128, 1799/129, 1799/130, 1799/131, 1799/132, 1799/133, 1799/134, 1799/135, 1799/136, 1799/137, 1799/138, 1799/139, 1799/140, 1799/141, 1799/142, 1799/143, 1799/144, 1799/145, 1799/146, 1799/147, 1799/148, 1799/149, 1799/150, 1799/151, 1799/152, 1799/153, 1799/154, 1799/155, 1799/156, 1803/20.

Druhá časť je umiestnená v katastrálnom území Bytčica, na pozemkoch parc. č. KN-E 211/2, 211/3, 211/4, 211/5, 211/6, 211/7, 211/8, 211/9, 211/10, 211/11, 211/12, 211/13, 211/14, 211/15, 211/16, 211/17, 211/18, 211/19, 211/20, 211/21, 211/194, 211/195, 211/196, 211/197, 211/198, 211/199, 211/200, 211/201, 211/202, 211/203, 211/204, 211/205, 211/206, 211/207, 211/208, 211/209, 211/210, 211/211, 211/212, 211/213, 211/214, 211/215, 211/216, 211/217, 211/218, 211/219, 211/220, 211/221, 211/222, 211/223, 211/224, 211/225, 211/226, 211/227, 211/228, 211/229, 211/230, 211/231, 211/232, 211/233, 211/234, 211/235, 211/236, 211/237, 211/238, 211/239, 211/240, 211/241, 211/242, 211/243, 211/244, 211/245, 211/246, 211/247, 211/248, 211/249, 211/250, 211/251, 211/252, 211/253, 211/254, 211/255, 211/256, 211/257, 211/258, 211/259, 211/260, 211/261, 211/262, 211/263, 211/264, 211/265, 211/266, 211/267, 211/268, 211/269, 211/270, 211/271, 211/272, 211/273, 211/274, 211/275, 211/276, 211/277, 211/278, 211/279, 211/280, 211/281, 211/282, 211/283, 211/284, 211/285, 211/286, 211/287, 211/288, 211/289, 211/290, 211/291, 211/292, 211/293, 211/294, 211/295, 211/296, 211/297, 211/298, 211/299, 211/300, 211/301, 211/302, 211/303, 211/304, 211/305, 211/306, 211/307, 211/308, 211/309, 211/310, 211/311, 211/312, 211/313, 211/314, 211/315, 211/316, 211/317, 211/318, 211/319, 211/320, 211/321, 211/322, 211/323, 211/324, 211/325, 211/326, 211/500, 211/501, 211/502, 211/503, 211/504, 211/505, 211/506, 211/507, 211/508, 211/509, 211/510, 211/511, 211/512, 211/513, 211/514, 211/515, 211/5016, 211/517, 211/518, 211/519, 211/520, 211/523, 211/524, 211/525, 211/526, 211/527, 211/528, 211/529, 211/530, 211/531, 211/532, 211/533, 211/534, 211/535, 211/536, 211/537, 211/538, 211/539, 211/540, 211/541, 211/542, 211/543, 211/544, 211/545, 211/546, 211/547, 211/548, 211/549, 211/550, 211/551, 211/552, 211/553, 211/554, 211/555, 211/556, 211/557, 211/558, 211/559, 211/560, 211/561, 211/562, 211/563, 211/564, 211/565, 211/566, 211/567, 211/568, 211/569, 211/570, 211/571, 211/572, 211/573, 211/574, 211/575, 211/576, 211/577, 211/578, 211/579, 211/580, 211/581, 211/582, 211/583, 211/584, 211/585, 211/629, 211/630, 503/2, 504, 506, ku ktorým prislúchajú nasledovné parcelné čísla KN-C 1427/30, 1427/32, 1427/34, 1427/36, 1427/38, 1427/40, 1427/42, 1427/44, 1427/45, 1427/52, 1427/54, 1427/56, 1427/58, 1427/60, 1427/62, 1427/63, 1427/66, 1427/68, 1427/70, 1438/21, 1439/33, 1439/35, 1439/36, 1457/3, 1457/6, 1457/7, 1457/8, 1457/9, 1457/10, 1457/11, 1457/12, 1457/13, 1457/14, 1457/15, 1457/16, 1457/17, 1457/18, 1457/19, 1457/20, 1457/21, 1457/22, 1457/23, 1457/24, 1457/25, 1457/26, 1457/27, 1458/12, 1458/13, 1458/14, 1458/15, 1458/16, 1458/17, 1458/18, 1458/19, 1458/20, 1458/21, 1458/22, 1458/23, 1458/24, 1458/25, 1458/26, 1458/27, 1458/28, 1458/29, 1458/30, 1458/31, 1458/32, 1458/33, 1458/34, 1458/35, 1458/36, 1458/37, 1458/38, 1458/39, 1458/40, 1458/41, 1458/42, 1458/43, 1458/44, 1458/45, 1458/46, 1458/47, 1458/49, 1458/50, 1458/53, 1458/55,



1458/57, 1458/59, 1458/61, 1458/63, 1458/65, 1458/67, 1458/69, 1458/71, 1458/73, 1458/75, 1458/77, 1458/79, 1458/81, 1458/83, 1458/85, 1458/87, 1458/88, 1458/90, 1458/92, 1458/94, 1458/96, 1458/98, 1458/100, 1458/101, 1458/103, 1458/104, 1458/106, 1458/108, 1458/109, 1458/110, 1458/111, 1458/112, 1458/113, 1458/114, 1458/115, 1458/116, 1458/117, 1458/119, 1458/120, 1458/122, 1458/124, 1458/126, 1458/128, 1458/130, 1458/132, 1458/134, 1458/136, 1458/138, 1458/139, 1458/140, 1458/141, 1458/142, 1458/144, 1458/145, 1458/146, 1458/148, 1458/150, 1458/152, 1458/154, 1458/156, 1458/158, 1458/160, 1458/162, 1458/163, 1458/164, 1458/165, 1458/166, 1458/168, 1458/169, 1458/171, 1458/173, 1458/175, 1458/176, 1458/177, 1458/178, 1458/179, 1458/181, 1458/183, 1458/185, 1458/187, 1458/189, 1458/191, 1458/193, 1458/195, 1458/197, 1458/199, 1458/200, 1458/202, 1458/204, 1458/206, 1458/209, 1458/211, 1458/214, 1458/219, 1458/224, 1458/226, 1458/227, 1458/228, 1458/229, 1458/230, 1458/232, 1458/233, 1458/235, 1458/237, 1458/239, 1458/240, 1458/241, 1458/242, 1458/243, 1458/245, 1458/246, 1458/248, 1458/249, 1458/251, 1458/252, 1458/253, 1458/254, 1458/256, 1458/258, 1458/259, 1458/260, 1458/261, 1458/262, 1458/263, 1458/266, 1458/267, 1458/268, 1458/269, 1458/270, 1458/271, 1458/272, 1458/273, 1458/274, 1458/275, 1458/276, 1458/277, 1458/278, 1458/279, 1458/280, 1458/281, 1458/282, 1458/283, 1458/284, 1458/285, 1458/286, 1458/287, 1458/288, 1458/289, 1458/290, 1458/291, 1458/292, 1458/293, 1458/294, 1458/295, 1458/296, 1458/297.

Jestvujúce povolenia ODKALISKA:

Dátum a číslo vydaného územného rozhodnutia o umiestnení stavby a názov úradu, ktorý ho vydal: č. 276/79-JŠ zo dňa 11.7.1979, ONV- odbor výstavby a územného plánovania v Žiline.

Dátum a číslo rozhodnutia o povolení stavby a názov úradu, ktorý ho vydal: č. VII-1450/79/En zo dňa 3.9.1979, ONV v Žiline, Odbor poľnohospodárstva a lesného a vodného hospodárstva, pre nadvýšenie 396-402 m.n.m. č.2072/86 zo dňa 15.12.1986, MsNV, odbor územného plánovania v Žiline.

Dátum a číslo vydania kolaudačného povolenia a názov úradu, ktorý ho vydal: č. VII-551/85-406/En zo dňa 18.04.1985, ONV v Žiline, Odbor poľnohospodárstva, lesného a vodného hospodárstva, pre nadvýšenie 396-402 m.n.m. č.98/05244/00/OŽP-Cm zo dňa 18.12.1998.

Ukončenie prevádzky na odkalisku prevádzkovateľ nepredpokladá.

Základné údaje o ODKALISKU:

Odkalisko je vodohospodárske dielo – vodná stavba, názov vodnej stavby: Odkalisko Rosina, Žilinská teplárenská, a.s. Žilina.

Typ odkaliska: Podľa STN 75 3310 je odkalisko

- s obehovým systémom dopravnej vody,
- čiastočne pretekané povrchovými vodami,
- údolné,
- so základnou homogénnou hrádzou a nadvyšovacou popolovou hrádzou, budovanou na naplavenom sedimente – popole,
- s trvalým uložením sedimentu (s možnosťou jeho ďalšieho využitia).

Kategória vodnej stavby: **II.**

Organizácia poverená technicko-bezpečnostným dohľadom: Vodohospodárska výstavba Bratislava š.p., úsek TBD.

Vlastník a prevádzkovateľ vodnej stavby: Žilinská teplárenská a.s., Košická 11, 011 87 Žilina.

Hrádzový systém odkaliska o celkovej výške 22,0 m pozostáva zo základnej hrádze (výšky 16,00 m) a z nadvyšovacej hrádze (výšky 6,00 m).

Na dopravu hydrozmesi (popol, popolček a škvára zo spaľovania uhlia v Žilinskej teplárenskej a.s.) na odkalisko slúžia 2 ks potrubia DN 300 mm, dĺžky 5,8 km (jedno potrubie je v prevádzke, druhé záskokové). Plavenie hydrozmesi do odkaliska sa vykonáva predĺženými



naplavovacími odbočkami č.1, č.5 a č.10 DN 250mm do zadnej zaplavenej časti odkaliska Po odťazení popolovín za naplavovacími odbočkami z priestoru čelnej hrádze je povolené naplavovanie hydrozmesi aj naplavovacími odbočkami č.2,3,4,6,7,8 a 9.

Na odvedenie vratnej vody boli vybudované prepadové veže V1,V2,V3 (už mimo prevádzky), V4 (v prevádzke) a V5 (ešte mimo prevádzky), tieto prepadové veže sú napojené na pôvodné potrubie vratných vôd DN 600mm. Prepadové veže V8 (v prevádzke) a V9 (ešte mimo prevádzky) sú napojené na novšie potrubie vratných vôd DN 350mm. Obidve potrubia vratných vôd sú zaústené do čerpacej stanice vratných vôd, odkiaľ sa vratná voda odvádza podzemným potrubím DN 350mm späť do areálu teplárne.

Množstvo vratnej vody naspäť do teplárne je priemerne  $Q = 200 \text{ m}^3/\text{h}$ ,  $Q_{\text{max}} = 400 \text{ m}^3/\text{h}$ . Objem naplavovanej hydrozmesi nie je meraný, množstvo ukladaného popolčeka a škvary do odkaliska je vypočítavané z množstva spáleného uhlia za mesačné obdobie.

Drenážny systém pozostáva z drenážnych, odtokových potrubí a kontrolných šachiet. Základné údaje o drenážnom systéme:

- Pätný návodný drén – umiestnený je pozdĺž návodnej päty základnej hrádze, tvorí ho drenážna rúra DN 160mm + 5 ks PVC rúr DN 50 mm, je zaústený do samostatného merného žľabu v mernom objekte.
- Stavebný drén – pod telesom základnej hrádze a je vyvedený potrubím DN 400mm do šachty č.23, odtiaľ do č.24 a spolu s pätným vzdušným drénom je zaústený do merného objektu.
- Pätný vzdušný drén – pozdĺž vzdušnej päty základnej hrádze, v dĺžke 66 m. Slúži na zachytenie a odvedenie vôd presakujúcich na styku hrádze s podložíom základnej hrádze z plošného drénu.
- Pozdĺžne a priečne drény – v telese základnej hrádze, cez šachty sú napojené na vonkajší odtokový systém.
- Drén č.1 - prvého nadvýšenia – mimo prevádzky.
- Drén č.2 - prvého nadvýšenia – po stranách údolia, drenážne potrubia sú spádované v smere zo stredovej šachty č.17, ľavostranné a pravostranné drény sú samostatne zaústené do merného objektu.
- Nový drén zamokrenia – v ľavostrannom zaviazaní nadvyšovacej hrádze do údolia, vedie zo šachiet V1až V4 s vyústením do ľavostranného rigóla.
- Na hrádzovom systéme odkaliska sa nachádza 44 ks pozorovacích sond, v šiestich merných priečnych profiloch A až F. Pozorovacie sondy monitorujú úroveň hladiny podzemnej vody.
- Polohové a výškové posuny hrádzového systému odkaliska sú sledované geodetickým kontrolným systémom (vzťažné a pozorovacie združené body).
- Na zníženie prašnosti v okolí odkaliska slúži postrekový systém.

Súčasťou čerpacej stanice vratnej vody je prevádzkový objekt strojovňa, v ktorej sú osadené čerpadlá.

Činnosť na odkalisku sa vykonáva podľa vypracovaného manipulačného poriadku (posledná aktualizácia - doplnok č.1 – 11/2013), ktorý bol schválený okresným úradom Žilina, rozhodnutím č. OU-ZA OSZP3/Z/2014/00064-5/Jan zo dňa 25.02.2014.

V letnom období (v rokoch 2013 a 2014) prebiehalo odťazenie naplaveného popola a popolčeka. Ťažba bola vykonávaná z dôvodu vytvorenia voľnej kapacity v odkalisku na zimnú vykurovaciu sezónu, pretože bez toho by odkalisko bolo už takmer naplnené.

V čase vydávania tohto povolenia bolo vyťažené miesto pri naplavovacej odbočke č.1 a pri naplavovacej odbočke č.5.

Ostatný povrch bol zarastený trávou a inými rastlinami.

Ukladanie popolovín na odkalisko:	27 160 ton/ rok 2013
	23 600 ton/ rok 2014
Odtáženie popolčeka a škváry z odkaliska:	20 112,15 ton /rok 2013
	20 000 ton/ rok 2014
Max. denná produkcia/ ťažba popolovín na odkalisku:	100/ 500 ton
Ťažba popolovín na odkalisku ukončená v decembri 2014. Pri opätovnom plánovaní ťažby popola je prevádzkovateľ povinný oznámiť túto skutočnosť inšpekcii.	

#### d) Časť

„II. Podmienky povolenia, A. Podmienky prevádzkovania, A.5. Technicko-prevádzkové podmienky“ (str. 13/38 rozhodnutia č.3063-34205/2007/Kun/770650104 zo dňa 23.10.2007)

##### doplná podmienky:

- A.5.109. Odkalisko a činnosti vykonávajúce sa na ňom, musia byť pod nepretržitým dohľadom prevádzkovateľa.
- A.5.110. Na odkalisku vykonávať všetky činnosti len v súlade s platným schváleným manipulačným poriadkom vodnej stavby „Odkalisko Rosina“, jeho doplnkom „Manipulačný poriadok, Doplnok č.1 -11/2013“ a Projektom meraní pre vodnú stavbu „Odkalisko Rosina“.
- A.5.111. Platnosť Manipulačného poriadku je do 31.03.2017, alebo do dosiahnutia maximálnej kapacity úložiska t.j. po kótu 402 m.n.m.
- A.5.112. Odkalisko musí byť prevádzkované v súlade so schválenou projektovou dokumentáciou vodnej stavby.
- A.5.113. Dodržiavať všeobecné podmienky prevádzkovania (ďalej aj „VPP“) pre zdroje emitujúce tuhé znečisťujúce látky (ďalej len „TZL“) – nakladanie s popolom, skladovanie a skládkovanie.
- A.5.113.1. Využiť technicky dostupné opatrenia na obmedzenie prašných emisií.
- A.5.113.2. Trvale zabezpečovať funkčnosť postrekového systému a počas suchých a/alebo veterných dní postrekovať povrch odkaliska.
- A.5.113.3. Udržiavať komunikácie a plochy areálu v takom stave, aby nedochádzalo k vzniku sekundárnej prašnosti.
- A.5.113.4. Dodržiavať povinnosti prevádzkovateľa vodnej stavby.
- A.5.113.5. Zabezpečiť plnenie opatrení nariadených odborným technicko-bezpečnostným dohľadom nad vodnými stavbami – Vodohospodárska výstavba š.p., Bratislava.
- A.5.113.6. Zabezpečiť evidenciu odpadov, s ktorými sa nakladá v rámci činnosti odkaliska v zmysle zákona o odpadoch.
- A.5.113.7. Technickými prostriedkami zabezpečiť monitorovanie havarijného prepadu (dátum a čas vypúšťaných vôd).
- A.5.114. Výhodisková správa a jej dodatok podľa § 8 zákona o IPKZ pre prevádzku „Žilinská teplárenská“ z júla 2014 sa schvaľuje v celom rozsahu navrhnutom prevádzkovateľom. Dňom nadobudnutia právoplatnosti tohto rozhodnutia sa Výhodisková správa stáva súčasťou dokumentácie prevádzky.



### e) Časť

„C. Opatrenia na prevenciu znečisťovania, najmä použitím najlepších dostupných techník (BAT)“ (str. 23/38 rozhodnutia č.3063-34205/2007/Kun/770650104 zo dňa 23.10.2007)

#### dopĺňa:

- C.22. Pri plavení a preprave škvary zabezpečiť dôsledné uzatvorenie vodného okruhu filtráciou alebo sedimentáciou.
- C.23. Zákaz vypúšťať drenážne vody z odkaliska do povrchového toku za bežných prevádzkových podmienok (v zmysle schváleného manipulačného poriadku).
- C.24. Stavebným alebo technickým opatrením zabezpečiť, aby sa za ustáleného stavu nevykonávalo vypúšťanie drenážnych vôd z odkaliska do toku.
- C.25. Drenážne vody z odkaliska možno odvádzať do potoka len počas mimoriadnych prevádzkových stavov, ktoré môžu viesť k porušeniu alebo havárií hrádzového systému, alebo počas povodňového nebezpečenstva (v zmysle schváleného manipulačného poriadku).
- C.26. Zabezpečiť suché odstraňovanie popola, popolčeka a škvary priamo z procesu spaľovania v prevádzke, aby sa nahradilo používanie odkaliska, po zohľadnení technicko-ekonomických možností.

**Termín:** Priebežne (1 x ročne v Správe IPKZ informovať inšpekciu o možnosti realizácie aj so zohľadnením technicko-ekonomických aspektov).

- C.27. Vypracovať projektovú dokumentáciu uzatvorenia a rekultivácie odkaliska, v súvislosti s predchádzajúcou podmienkou.

**Termín:** podľa podmienky C.26.

- C.28. Monitorovať kvalitu drenážnych vôd podľa bodu I. tohto rozhodnutia.
- C.29. Monitorovať kvalitu naplavovaného popolčeka podľa bodu I. tohto rozhodnutia.

### f) Časť

„D. Opatrenia pre minimalizáciu a nakladanie s odpadmi“ (str. 24/38 rozhodnutia č.3063-34205/2007/Kun/770650104 zo dňa 23.10.2007)

#### dopĺňa:

- D.24. S odpadmi na odkalisku nakladať v zmysle zákona o odpadoch.
- D.25. Viesť evidenciu naplavovaných odpadov do odkaliska.

### g) Časť

„F. Opatrenia na predchádzanie havárii“ (str. 26/38 rozhodnutia č.3063-34205/2007/Kun/770650104 zo dňa 23.10.2007)

#### dopĺňa:

- F.11. Vykonávať pravidelné kontroly technického stavu a funkčnej spoľahlivosti všetkých technologických zariadení, potrubných rozvodov, monitorovacích zariadení vodnej stavby – odkaliska v súlade s Manipulačným poriadkom, Projektom meraní, vodným zákonom a súvisiacimi všeobecne záväznými právnymi predpismi.



## h) Časť

„I. Požiadavky na spôsob a metódy monitorovania prevádzky a údaje, ktoré treba evidovať a poskytovať do informačného systému“ (str. 27/38 rozhodnutia č.3063-34205/2007/Kun/770650104 zo dňa 23.10.2007)

### I.2. Kontrola vôd

mení číslovanie tabuľky č.13. na č.13.a.

a dopĺňa:

I.2.8. Prevádzkovateľ je povinný pravidelne vykonávať monitoring odkaliska a zaznamenávať všetky údaje, ktoré treba zisťovať podľa manipulačného poriadku pre odkalisko.

Monitoring odkaliska vykonáva hlavný pracovník TBD nepretržite, podľa schváleného manipulačného poriadku pre odkalisko.

I.2.9. Viesť evidenciu drenážnych vôd vracaných naspäť do teplárne.

I.2.10. Prevádzkovateľ je povinný vykonávať monitoring kvality vôd na odkalisku podľa tabuľky č.13.b:

tabuľka č. 13.b.

Sledovaný parameter	Kontrolný profil	Frekvencia	Podmienky merania
pH, RL550, NL, vodivosť, CHSK <sub>Cr</sub> , hydrazín, Cl <sub>2</sub> , AOX, PAU, N-NH <sub>4</sub> , N-NO <sub>3</sub> , P <sub>celk.</sub> , CN <sub>celk.</sub> , Fe, Mn, Cr <sup>6+</sup> , Co, * Cl <sup>-</sup> , SO <sub>4</sub> <sup>2-</sup> , F <sup>-</sup> , As, Cr <sub>celk.</sub> , Cd, Cu, Pb, Hg, Se, Zn, fenoly (fenol index), Ba, Mo, Ni, Sb, DOC, TDS	drenážne vody z odkaliska - merný žľab čerpaciej stanice vratných vôd	1 x ročne	bodová vzorka **
* Cl <sup>-</sup> , SO <sub>4</sub> <sup>2-</sup> , F <sup>-</sup> , As, Cr <sub>celk.</sub> , Cd, Cu, Pb, Hg, Se, Zn, fenoly (fenol index), Ba, Mo, Ni, Sb, DOC, TDS	hydrozmes - priamo z odkaliska, v mieste aktuálneho plavenia	1 x ročne	bodová vzorka **

pH – reakcia vody, RL550 – rozpustené látky, NL – nerozpustné látky, CHSK<sub>Cr</sub> – chemická spotreba kyslíka dichrómanovou metódou, Cl<sub>2</sub> – aktívny chlór, AOX – adsorbovatelné organické viazané halogény, PAU – polycyklické aromatické uhľovodíky, N-NH<sub>4</sub> – amoniakálny dusík, N-NO<sub>3</sub> – dusičnanový dusík, P<sub>celk.</sub> – celkový fosfor, CN<sub>celk.</sub> – kyanidy celkové Fe – železo, Mn – mangán, Cr<sup>6+</sup> – šesťmocný chróm, Co – kobalt, Cl<sup>-</sup> – chloridy, SO<sub>4</sub><sup>2-</sup> – sírany, F<sup>-</sup> – fluoridy, As – arzén, Cr<sub>celk.</sub> – celkový chróm, Cd – kadmium, Cu – meď, Pb – olovo, Hg – ortuť, Se – selén, Zn – zinok, Ba – bário, Mo – molybdén, Ni – nikel, Sb – antimón, DOC – rozpustený organický uhlík, TDS – celkové rozpustené tuhé látky

\* ukazovatele uvedené v rozhodnutí rady z 19. 12. 2002, a prílohy II smernice 1999/31/ES (2003/33/ES)

\*\* vzorky odoberie a stanoví akreditované laboratórium

Ostatné podmienky pre prevádzku „Výroba tepla a elektrickej energie“, uvedené v integrovanom povolení č.3063-34205/2007/Kun/770650104 zo dňa 23.10.2007 a v jeho neskorších zmenách zostávajú nezmenené v platnosti.

Toto rozhodnutie tvorí neoddeliteľnú súčasť integrovaného povolenia č.3063-34205/2007/ Kun/770650104 zo dňa 23.10.2007 v znení jeho neskorších zmien.

## O d ô v o d n e n i e

Inšpekcia, ako príslušný orgán štátnej správy podľa § 9 a § 10 zákona č.525/2003 Z.z. o štátnej správe starostlivosti o životné prostredie a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov, podľa § 32 ods. 1 písm. a) zákona o IPKZ na základe žiadosti zo dňa 09.07.2014 a vykonaného konania podľa § 3 ods. 3 písm. b) bod 8., podľa § 19 ods. 1 a § 33 ods. 1 písm. d) zákona o IPKZ a zákona o správnom konaní vydáva podstatnú zmenu integrovaného povolenia č.3063-34205/2007/Kun/770650104 zo dňa 23.10.2007 v znení jeho neskorších zmien pre prevádzku „Výroba tepla a elektrickej energie“, prevádzkovateľa Žilinská teplárenská, a.s., Košická č.11, Žilina, z dôvodu začlenenia prevádzky ODKALISKO do integrovaného povolenia.

Prevádzkovateľ požiadal o zníženie správneho poplatku o 50 % v súlade s položkou 171a zákona o správnych poplatkoch, s prihliadnutím na rozsah a náročnosť posudzovanej zmeny v prevádzke. Inšpekcia vyhovelá prevádzkovateľovi a znížila správny poplatok. K žiadosti o zmenu integrovaného povolenia prevádzkovateľ predložil doklad o zaplatení správneho poplatku vo výške 250 eur, bankovým prevodom.

Inšpekcia po preštudovaní žiadosti prerušila konanie rozhodnutím č.5525-20361/2014/Daň/770650104/Z42 dňa 11.07.2014, z dôvodu, aby prevádzkovateľ do žiadosti doplnil listy vlastníctva ku všetkým pozemkom, ktoré sa nachádzajú pod stavbou odkaliska. Konanie bolo doplnené 19.09.2014. Inšpekcia v konaní pokračovala a oznámila začatie správneho konania dňa 26.09.2014 účastníkom konania a dotknutým orgánom, ktorým zároveň doručila žiadosť a stručné zhrnutie údajov a informácií o obsahu podanej žiadosti, o prevádzkovateľovi a o prevádzke, určila lehotu na vyjadrenie, ktorá uplynula 27.10.2014.

Inšpekcia zverejnila podstatné údaje o podanej žiadosti na internetovej stránke a na úradnej tabuli SIŽP spolu s výzvou zainteresovanej verejnosti na písomné prihlásenie sa za účastníka konania, zainteresovanej verejnosti a osobám s možnosťou podať prihlášku a výzvu verejnosti s možnosťou vyjadrenia sa k začatiu konania spolu s lehotou na podanie vyjadrenia.

V súlade so zákonom o IPKZ inšpekcia požiadala Mesto Žilina a Obec Rosina, aby do 3 pracovných dní odo dňa doručenia oznámenia so žiadosťou zverejnili na svojom webovom sídle a zároveň na úradnej tabuli Mesta a Obce, alebo aj iným v mieste obvyklým spôsobom, nasledujúce informácie:

- žiadosť a stručné zhrnutie údajov a informácií o obsahu žiadosti poskytnuté prevádzkovateľom, ktoré je súčasťou žiadosti,
- výzvu zainteresovanej verejnosti na písomné prihlásenie sa za účastníka konania, výzvu zainteresovanej verejnosti a osobám s možnosťou podať prihlášku, výzvu verejnosti s možnosťou vyjadrenia sa k začatiu konania.

Súčasne inšpekcia požiadala Mesto Žilina a Obec Rosina, aby jej oznámili, kedy a akým spôsobom vykonali zverejnenie žiadosti a výziev. Obec Rosina oznámila, že zverejnenie bolo vykonané od 3.10.2014 do 18.10.2014. Mesto Žilina oznámilo, že zverejnenie bolo vykonané od 01.10.2014 do 27.10.2014.

Dňa 27.10.2014 bola na inšpekciu doručená prihláška za účastníka konania: Karpatská asociácia, zastúpená predsedom rady Ing. Milanom Janíkom, CSc., 013 22 Rosina 903.

Inšpekcia prihlášku akceptovala a Karpatskej asociácii priznala postavenie účastníka konania.

V lehote určenej správnym orgánom na vyjadrenie k žiadosti, ktorá uplynula 27.10.2014, boli inšpekciou doručené nasledovné vyjadrenia:

- Vyjadrenie Mesta Žilina, zo dňa 07.10.2014: Mesto Žilina súhlasí so zmenou integrovaného povolenia za podmienky, ak budú počas prevádzkovania zariadenia



dodržané všetky platné právne predpisy v oblasti životného prostredia, aby nedochádzalo k zhoršeniu životného prostredia v danej lokalite.

*Stanovisko inšpekcie: Vo výrokovvej časti rozhodnutia sú ovedené podmienky, ktorých plnenie by malo zabezpečiť, aby nedochádzalo k zhoršeniu životného prostredia v danej lokalite. Napr. podmienky C.22. až C.29.*

- Jozef Krajčí, Prostredná 607, 013 22 Rosina: námietka proti začleneniu majetkoprávne nevysporiadaných pozemkov prevádzky Odkalisko do integrovaného povolenia. Ako právoplatní vlastníci pozemkov parcelné č. KN-E 492/1 a 514, podľa KN-C č.1799/74 a 1799/144 k.ú. Rosina podávame námietku a vyslovujeme zásadný nesúhlas s ich začlenením do integrovaného povolenia z dôvodu doteraz nevysporiadaných majetkoprávných vzťahov k týmto pozemkom zo strany Žilinskej teplárenskej, ktorá ich od roku 1986 bez nášho súhlasu a náležitej odplaty využíva na depóniu toxického odpadu zo splodín spaľovania uhlia zo Sokolovských uhoľných baní. Prevádzkovateľom neakceptované ponuky viacerých vlastníkov na dlhodobý prenájom majetkoprávne nevysporiadaných pozemkov Odkaliska sú v súčasnosti predmetom právneho sporu. Žiadame, aby sme boli pozývaní na všetky súčasné a budúce konania súvisiace s využívaním vyššie uvedených pozemkov, ktorých sme dlhodobými legitímnymi vlastníkmi.
- Štefan Krajčí, 013 22 Rosina 393: námietka proti začleneniu majetkoprávne nevysporiadaných pozemkov prevádzky Odkalisko do integrovaného povolenia. Ako právoplatní vlastníci pozemkov parcelné č. KN-E 492/1, podľa KN-C č.1799/74 k.ú. Rosina podávame námietku a vyslovujeme zásadný nesúhlas s ich začlenením do integrovaného povolenia z dôvodu doteraz nevysporiadaných majetkoprávných vzťahov k týmto pozemkom zo strany Žilinskej teplárenskej, ktorá ich od roku 1986 bez nášho súhlasu a náležitej odplaty využíva na depóniu toxického odpadu zo splodín spaľovania uhlia zo Sokolovských uhoľných baní. Prevádzkovateľom neakceptované ponuky viacerých vlastníkov na dlhodobý prenájom majetkoprávne nevysporiadaných pozemkov Odkaliska sú v súčasnosti predmetom právneho sporu. Žiadame, aby sme boli pozývaní na všetky súčasné a budúce konania súvisiace s využívaním vyššie uvedených pozemkov, ktorých sme dlhodobými legitímnymi vlastníkmi.
- Dušan Gjabel, 013 22 Rosina 546: námietka proti začleneniu majetkoprávne nevysporiadaných pozemkov prevádzky Odkalisko do integrovaného povolenia. Ako právoplatní vlastníci pozemkov parcelné č. KN-E 503/2 520/7, podľa KN-C č.1799/8 a 1799/122 k.ú. Rosina podávame námietku a vyslovujeme zásadný nesúhlas s ich začlenením do integrovaného povolenia z dôvodu doteraz nevysporiadaných majetkoprávných vzťahov k týmto pozemkom zo strany Žilinskej teplárenskej, ktorá ich od roku 1986 bez nášho súhlasu a náležitej odplaty využíva na depóniu toxického odpadu zo splodín spaľovania uhlia zo Sokolovských uhoľných baní. Prevádzkovateľom neakceptované ponuky viacerých vlastníkov na dlhodobý prenájom majetkoprávne nevysporiadaných pozemkov Odkaliska sú v súčasnosti predmetom právneho sporu. Žiadame, aby sme boli pozývaní na všetky súčasné a budúce konania súvisiace s využívaním vyššie uvedených pozemkov, ktorých sme dlhodobými legitímnymi vlastníkmi.
- Ing. Ján Vakula, 013 53 Petrovice 304 zastupuje Máriu Vakulovú, rod. Janíkovú: námietka proti začleneniu majetkoprávne nevysporiadaných pozemkov prevádzky Odkalisko do integrovaného povolenia. Ako právoplatný vlastník pozemku parcelné č. KN-E 388/1, podľa KN-C č.1799/81 k.ú. Rosina podávam námietku a vyslovujem zásadný nesúhlas s jeho začlenením do integrovaného povolenia z dôvodu doteraz nevysporiadaných majetkoprávných vzťahov k tomuto pozemku zo strany Žilinskej



teplárenskej, ktorá ho od roku 1986 bez súhlasu vlastníka využíva ako skládku na ukladanie toxického odpadu zo splodín spaľovania uhlia zo Sokolovských uholných baní.

Vo verejnej vyhláške zverejnenej dňa 3.10.2014 na úradnej tabuli obce Rosina sú uvedené parcelné čísla KN-C, ktoré nie sú uvedené na listoch vlastníctva jednotlivých vlastníkov parciel KN-E evidovaných katastrom nehnuteľností. Vlastníci sa tak nemali možnosť dozvedieť, že sa jedná o umiestnenie na pozemkoch evidovaných katastrálnym úradom na ich listoch vlastníctva. Z tohto dôvodu pokladáme verejnú vyhlášku za neplatnú.

Žiadam, aby na požadovanú zmenu uvedeného integrovaného povolenia bolo vykonané posudzovanie jeho vplyvu na životné prostredie.

Žiadam, aby som bol pozývaný na všetky súčasné a budúce konania súvisiace s využívaním vyššie uvedeného pozemku, ktorého som dlhodobým právoplatným vlastníkom.

Súčasne žiadam o písomné vyrozumenie o spôsobe vybavenia mojej námietky v zákonom stanovenej dobe.

- Ing. Milan Janík, Malá voda, 013 22 Rosina 903 zastupuje Emíliu Knapcovú, rod. Janíkovú a Alžbetu Janíkovú: námietka proti začleneniu majetkoprávne nevysporiadaných pozemkov prevádzky Odkalisko do integrovaného povolenia. Keďže sme právoplatnými vlastníkami pozemku parcelné č. KN-E 388/1, podľa KN-C č.1799/81 k.ú. Rosina podávame námietku a vyslovujeme zásadný nesúhlas so začlenením pozemku do integrovaného povolenia z dôvodu doteraz nevysporiadaných majetkoprávnych vzťahov k tomuto pozemku zo strany Žilinskej teplárenskej, ktorá ho od roku 1986 bez súhlasu vlastníka využíva ako skládku na ukladanie toxického odpadu zo splodín spaľovania uhlia zo Sokolovských uholných baní.

Žiadame, aby na požadovanú zmenu uvedeného integrovaného povolenia bolo vykonané posudzovanie jeho vplyvu na životné prostredie.

Vo verejnej vyhláške zverejnenej dňa 3.10.2014 na úradnej tabuli obce Rosina sú uvedené parcelné čísla KN-C, ktoré nie sú uvedené na listoch vlastníctva jednotlivých vlastníkov parciel KN-E evidovaných katastrom nehnuteľností. Vlastníci sa tak nemali možnosť dozvedieť, že sa jedná o umiestnenie na pozemkoch evidovaných katastrálnym úradom na ich listoch vlastníctva. Z tohto dôvodu pokladáme verejnú vyhlášku za neplatnú.

Žiadame, aby sme boli ako účastníci konania písomne informovaní a pozývaní na všetky súčasné a budúce konania súvisiace s využívaním pozemku, ktorého sme dlhodobými legitímnymi vlastníkami.

Súčasne žiadame o písomné vyrozumenie o spôsobe vybavenia našej námietky v zákonom stanovenej dobe.

*Stanovisko inšpekcie k doručeným námietkam:*

*Námietky všetkých prihlásených účastníkov konania sú rovnakej podstaty, takže k nim inšpekcia zaujme jedno spoločné stanovisko:*

1. *Začlenením prevádzky Odkaliska do integrovaného povolenia dôjde len k administratívne úkonu – od vydania tejto zmeny integrovaného povolenia bude odkalisko spadať pod pôsobnosť inšpekcie. Predmetom konania o zmene integrovaného povolenia nie je žiadna nová činnosť ani stavba, teda nič iné, ako bolo už pre prevádzku povolené predchádzajúcimi úradmi.*

2. *V zmysle § 26 ods. 1 písm. a) zákona o IPKZ inšpekcia upovedomila o začatí konania účastníkov konania verejnou vyhláškou. Majitelia pozemkov pod jestvujúcou vodnou stavbou neboli v zmysle zákona o IPKZ účastníkmi konania, keďže súčasťou integrovaného povoľovania nebolo stavebné konanie. Vyššie uvedení vlastníci pozemkov sa do konania prihlásili na základe zverejnenej žiadosti a výziev za*



účastníkov konania. Inšpekcia im priznala postavenie účastníkov konania, pretože v zmysle § 14 zákona o správnom konaní tvrdili, že môžu byť rozhodnutím priamo dotknutí vo svojich právach a právom chránených záujmoch.

3. Prevádzka Odkalisko je vodnou stavbou v zmysle § 26 a § 52 zákona č. 364/2004 Z.z.. Povinnosti a oprávnenia vlastníkov pozemkov a vlastníkov vodnej stavby sú riešené v § 53a § 54. V uvedenom zákone v § 26 ods. 9 je uvedené, že za obmedzenie vlastníckeho práva k pozemku podľa predchádzajúcich ods. patrí ich vlastníkom náhrada podľa osobitného predpisu. V sporoch o náhradu rozhoduje súd. Kým súd nerozhodne, postupuje sa v zmysle vydaných rozhodnutí a podľa všeobecne záväzných právnych predpisov. Inšpekcii ku konaniu nebolo predložené žiadne rozhodnutie súdu.

4. Toxicita odpadu – v zmysle rozhodnutia smernice 1999/31/ES sú stanovené hraničné hodnoty pre vodný výluh odpadu a jeho zaradenie, či je odpad ostatný alebo nebezpečný. V zmysle zákonom stanovených limitných hodnôt je odpad 10 01 01 popol škvára a prach z kotlov ostatným odpadom. Odpad 10 01 02 popolček z uhlia je tiež ostatný odpad. Na odkalisko nie je ukladany toxický odpad (aj keď obsahuje ťažké kovy a vykazuje rádioaktivitu – nie sú prekročené hraničné hodnoty).

5. Inšpekcia zaviazala prevádzkovateľa každoročne vykonávať rozbor naplavovanej hydrozmesi a drenážnych vôd v podmienkach I.2.10. tohto rozhodnutia.

6. Posudzovanie vplyvov na životné prostredie predchádza územnému konaniu, alebo sa vyžaduje pri zmene činnosti, alebo pri zvýšení kapacity prevádzky. V tomto konaní nedochádza k žiadnej zmene ani zvýšeniu kapacity. Teda sa posudzovanie vplyvov nevyžaduje. Podľa stanoviska MŽP SR zo dňa 10.09.2014: Na ťažbu a nakladanie deponovaného popolčeka a škváry z odkaliska, ktoré je podľa § 52 ods.1 písm. i) vodného zákona vodnou stavbou, sa nevyžaduje súhlas podľa zákona o odpadoch a takáto činnosť nepodlieha procesu posudzovania podľa zákona č. 24/2006 Z. z. o posudzovaní vplyvov na životné prostredie.

7. Inšpekcia v tejto zmene integrovaného povolenia nepovoľuje prevádzkovateľovi ťažbu popolčeka z odkaliska. Ťažba, podľa predchádzajúcich povolení správnych orgánov, bola vykonávaná do konca roka 2014.

Po uplynutí lehoty na vyjadrenie inšpekcia nariadila ústne pojednávanie pozvánkou zo dňa 21.11.2014 a pozvala účastníkov konania a dotknuté orgány na ústne pojednávanie na deň 10.12.2014.

Na ústnom pojednávaní, dňa 10.12.2014, boli prítomní zástupcovia prevádzkovateľa, zástupcovia Mesta Žilina, zástupca projektanta, inšpekcia, Karpatská asociácia – Ing. Milan Janík, p. Dušan Gjabel, p. Štefan Krajčí.

Na ústnom pojednávaní boli účastníci konania, vlastníci pozemkov pod vodnou stavbou (Ing. Milan Janík, p. Dušan Gjabel, p. Štefan Krajčí), upozornení, že inšpekcia nerieši majetkoprávne záležitosti, v rámci integrovaného povolenia nepovoľuje na odkalisku žiadne nové stavby, ani činnosti. Integrované konanie je len z dôvodu začlenenia prevádzky pod jestvujúce integrované povolenie. Napriek upozorneniu, uvedení účastníci konania na ústnom pojednávaní trvali na svojich predložených vyjadreniach a námietkach.

Stanovisko Ing. Milana Janíka, CSc. podaného na ústnom pojednávaní: Naše stanovisko k rokovaniu problémom súvisiacim s podstatným rozšírením do integrovaného povolenia č.3063-34205/2007/Kun/770650104 zo dňa 23.10.2007 pre prevádzku „Výroba tepla a elektrickej energie“ prevádzkovateľa Žilinská teplárenská a.s., Žilina sme oznámili písomnou formou. Ústne stanovisko na rokovaní je, že prevádzkou odkaliska dochádza k nezvratnému znehodnocovaniu životného prostredia a doterajšie opatrenia sú neúčinné, o čom svedčia bioindikačné hodnoty úmrť obyvateľov v príľahlých obciach, ktoré je o 50 % vyššie pri ochoreniach spôsobených zhubnými nádormi. Žiadame, aby boli vyšetrené na obsah ťažkých

kovov živočíchov, vyskytujúce sa na tejto lokalite. Ide najmä o obsah olova, ortuti, kadmia a radónu 226 Ra.

*Stanovisko inšpekcie: V zmysle zákona o IPKZ inšpekcia nerieši majetkové záležitosti.*

*Inšpekcia ďalej k pripomienkam uvádza, že požiadavky na ochranu zdravia ľudí, požiadavky na vyšetrovanie živočíchov na obsah ťažkých kovov a rádioaktivity nespádajú pod pôsobnosť inšpekcie.*

Predmetom zmeny integrovaného povolenia bolo len administratívne začlenenie prevádzky odkaliska pod integrované povolenie, teda pod prevádzku „Výroba tepla a elektrickej energie“, prevádzkovateľovi Žilinská teplárenská, a.s., Košická č.11, Žilina.

Súčasťou integrovaného konania bolo:

- v oblasti povrchových vôd a podzemných vôd konanie o schválení manipulačného poriadku vodnej stavby „ODKALISKO ROSINA“ z novembra 2011 a jeho doplnku č.1 – 11/2013 pri osobitnom užívaní vôd a pri jej prevádzke podľa § 3 ods. 3 písm. b) bod 8. zákona o IPKZ, v súlade s § 57 ods. 1 zákona č.364/2004 Z.z. o vodách a o zmene zákona Slovenskej národnej rady č. 372/1990 Zb. o priestupkoch v znení neskorších predpisov (ďalej len „vodný zákon“),
- prehodnotenie a aktualizácia podmienok povolenia podľa § 33 ods. 1 písm. d) zákona o IPKZ a schválenie východiskovej správy a jej dodatku podľa § 8 zákona o IPKZ.

Inšpekcia na základe vykonaného konania o zmene a doplnení integrovaného povolenia č.3063-34205/2007/Kun/770650104 zo dňa 23.10.2007 a jeho neskorších zmien, preskúmala žiadosť v zmysle zákona o IPKZ, zákona o ovzduší, vodného zákona, zákona o odpadoch a zákona o správnom konaní, vyžiadala si vyjadrenia účastníkov konania a dotknutých orgánov a zistila, že vydaním rozhodnutia nie sú ohrozené záujmy spoločnosti, ani nie sú obmedzené alebo ohrozené práva a oprávnené záujmy účastníkov konania, viac, ako pred vydaním tohto rozhodnutia, preto rozhodla tak, ako sa uvádza vo výrokovej časti tohto rozhodnutia.

Inšpekcia ďalej určila podmienky prevádzkovania a schválila východiskovú správu s jej dodatkom.

### Poučenie:

Proti tomuto rozhodnutiu je podľa § 53 a § 54 zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní v znení neskorších predpisov možno podať na Slovenskú inšpekciu životného prostredia, Inšpektorát životného prostredia v Žiline, odbor integrovaného povoľovania a kontroly odvolanie do 15 dní odo dňa doručenia písomného vyhotovenia rozhodnutia účastníkovi konania. Ak toto rozhodnutie po vyčerpaní prípustných riadnych opravných prostriedkov nadobudne právoplatnosť, jeho zákonnosť môže byť preskúmaná súdom.



Ing. Mariana Martinková  
riaditeľka



Doručuje sa:

1. Žilinská teplárenská a.s., Košická 11, 011 87 Žilina
2. Mesto Žilina, Primátor mesta, Námestie obetí komunizmu č.1, 011 31 Žilina
3. Obec Rosina, Starosta obce, Horná Rosinská 167, 013 22 Rosina
4. Jozef Krajčí, Prostredná 607, 013 22 Rosina
5. Štefan Krajčí, 013 22 Rosina 393
6. Dušan Gjabel, 013 22 Rosina 546
7. Ing. Ján Vakula, 013 53 Petrovice 304
8. Ing. Milan Janík, Malá voda, 013 22 Rosina 903
9. Karpatská asociácia, Rosina č.903, 013 22 Rosina
10. Vodohospodárska výstavba š.p., Karloveská 2, 842 04 Bratislava
11. H.E.E. CONSULT, s.r.o., Dolný Šianec 18/B, 911 01 Trenčín

Na vedomie:

12. Okresný úrad Žilina, Odbor starostlivosti o životné prostredie, štátna vodná správa, Štefánikove námestie 1, 010 01 Žilina
13. Okresný úrad Žilina, Odbor starostlivosti o životné prostredie, štátna správa odpadového hospodárstva, Štefánikove námestie 1, 010 01 Žilina
14. SVP š.p., OZ Piešťany, Nábřežie I. Krasku č.3/834, 921 80 Piešťany
15. Mesto Žilina, odd. životného prostredia, Námestie obetí komunizmu č.1, 010 01 Žilina
16. spis

Toto rozhodnutie má povahu verejnej vyhlášky v zmysle § 26 ods.2 zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní v znení neskorších predpisov, musí byť vyvesené po dobu 15 dní na úradnej tabuli obce alebo iným spôsobom v mieste obvyklým.

Vyvesené dňa.....

Zvesené dňa.....

.....  
odtlačok pečiatky, podpis